



# Come funziona la **VACCINAZIONE ANTI COVID**



# La vaccinazione è la **PROTEZIONE PIÙ EFFICACE**

... contro un'infezione da Coronavirus.  
Prendi oggi stesso appuntamento per la  
vaccinazione.

Da fine 2019/inizio 2020 il mondo intero sta combattendo con il Coronavirus (COVID-19). La pandemia ha già comportato molti malati gravi e morti.

I nuovi vaccini anti Coronavirus offrono attualmente la migliore protezione contro la malattia e le possibili conseguenze. La vaccinazione naturalmente è facoltativa, tuttavia decisamente consigliata per le persone di età superiore ai 16 anni.



**Naturalmente la vaccinazione è gratuita  
per tutti.**

## Come funziona la vaccinazione?

Per poter vaccinare in poco tempo il maggior numero possibile di persone sono stati allestiti appositi centri vaccinali.

Per evitare lunghe attese o disdette, **è indispensabile prendere appuntamento. A tale scopo è necessario effettuare la registrazione preliminare.**

**Nel frattempo è possibile vaccinarsi anche presso il medico di famiglia.**





# Informazioni sulla **REGISTRAZIONE**

Come si effettua la registrazione?



## Opzione 1:

Via Internet, alla pagina [www.impfzentren.bayern](http://www.impfzentren.bayern)

In tal caso è richiesto un indirizzo e-mail e un numero di telefono mobile abilitato a ricevere SMS. La registrazione può essere effettuata anche da un'altra persona, ad esempio un familiare. (È possibile registrare fino a 5 persone utilizzando lo stesso indirizzo e-mail).



## Opzione 2:

Registrazione telefonica, presso il centro vaccinale regionale. Il numero di telefono è riportato nel sito del Ministero della Salute bavarese, alla pagina <http://q.bayern.de/kontakt-iz>



Per visualizzare l'elenco dei centri vaccinali regionali, è possibile scansionare questo codice QR con lo smartphone.

### **Opzione 3:**

Registrazione telefonica al numero valido per l'intero territorio federale 116 117

### **Opzione 4:**

Presso gli studi medici si procederà a vaccinare inizialmente i soggetti più vulnerabili, per i quali un'infezione da Coronavirus costituisce un rischio maggiore o le persone che, per ragioni professionali, rischiano maggiormente di contagiarsi e di trasmettere il virus.

Chi nei prossimi giorni intenda chiedere informazioni al proprio studio medico, può in via preliminare verificare se ha diritto o meno alla vaccinazione prioritaria. Se questo non è il caso, potrà tranquillamente pazientare ancora un po'.

### **Importante**

Chi ha già effettuato la registrazione utilizzando una delle opzioni sopra descritte non deve fare più nulla: quando arriverà il suo turno, sarà contattato in automatico.





# Informazioni su **COME PRENDERE APPUNTAMENTO**

## Mi posso vaccinare in qualsiasi momento?

No, per la vaccinazione è necessario aver preso appuntamento presso un centro vaccinale o il medico di famiglia.

## Cosa devo fare per prendere appuntamento?

Per prendere appuntamento, è necessario prima di tutto effettuare la registrazione o iscriversi presso il medico di famiglia.

## Se è stata effettuata la registrazione via Internet:

- il centro vaccinale competente invita via SMS o via e-mail a prendere appuntamento.
- Ora è possibile accedere con le credenziali (nome utente e password) e selezionare online le date dei due appuntamenti (1a e 2a dose di vaccino).
- In questa fase l'utente riceve sul telefono mobile un SMS di verifica riportante un codice numerico. Questo codice va inserito online.

- Una volta selezionata la data per l'appuntamento, seguiranno la conferma via SMS e via e-mail e la spedizione di importanti documenti (vedi p. 7, "Importanti documenti").

## Se è stata effettuata la registrazione per telefono:

- Il centro vaccinale competente richiamerà per concordare la data di somministrazione della prima e della seconda dose.
- Dopo qualche giorno seguirà una conferma di prenotazione a mezzo posta unitamente ad alcuni importanti documenti (vedi sezione in alto a destra, "Importanti documenti").

## Desideri vaccinarti presso il medico di famiglia?

- In questo caso non è prevista la registrazione come per i centri vaccinali.
- L'appuntamento per la vaccinazione si prende attraverso i consueti canali del singolo studio medico (telefonicamente, via mail, online).
- Dopo essere stati vaccinati dal proprio medico, è necessario effettuare la cancellazione dal portale [www.impfzentren.bayern](http://www.impfzentren.bayern) per evitare di bloccare l'appuntamento e renderlo invece disponibile per altri.



## Importanti DOCUMENTI:

1. Informativa
2. Informativa sulla privacy
3. Modulo di vaccinazione (sul quale firmare la dichiarazione di consenso)



# Come funziona la **VACCINAZIONE**



## Cosa devo fare per trovare il mio centro vaccinale?

Il centro vaccinale competente è quello del luogo di residenza o di domicilio permanente.

Per sapere qual è il centro vaccinale competente, è possibile contattare la linea dedicata ai cittadini del proprio circondario o città extra circondariale al numero 116 117 o consultare la pagina <http://q.bayern.de/impfzentren>.



## Posso farmi accompagnare il giorno della vaccinazione?

Sì, è possibile farsi accompagnare da una persona.

## Una dose di vaccino è sufficiente?

Di norma no. Per avere la totale protezione, è necessario il richiamo con una seconda dose dopo circa 3-12 settimane, in base al vaccino inoculato. Alcuni vaccini prevedono un'unica somministrazione.

## Per la seconda dose di vaccino devo iscrivermi nuovamente?

No, l'appuntamento per il richiamo viene fissato insieme al primo oppure sarà comunicato il giorno della prima vaccinazione. **Non è quindi necessario iscriversi una seconda volta.**

## Cosa succede il giorno della vaccinazione?

È necessario compilare e consegnare al personale addetto i documenti ricevuti per posta dopo la registrazione, il pass vaccinale, un documento d'identità ed eventualmente l'attestato del datore di lavoro. Nel caso i documenti non siano stati recapitati a mezzo posta, si dovranno compilare sul posto.

- Segue un breve colloquio informativo con un medico. Il vaccino viene inoculato nel braccio.
- Dopo la vaccinazione, si rimane in osservazione per 15-30 minuti.
- Fatto! Dopo aver ricevuto il pass vaccinale e il certificato di vaccinazione, si può tornare a casa.

## Cosa succede se, causa imprevisto, non posso presentarmi all'appuntamento, ad esempio se mi ammalo?

Se non è possibile presentarsi all'appuntamento, è necessario informare telefonicamente per tempo il centro vaccinale o il medico di famiglia.

# Informazioni sul **VACCINO**

## Esistono diversi tipi di vaccino?

Attualmente sono disponibili vaccini di diversi produttori, tutti esaminati e approvati dal Paul-Ehrlich-Institut nonché raccomandati dalla STIKO (Commissione vaccinale permanente).



Per informazioni più dettagliate, invitiamo a consultare la pagina [corona-schutzimpfung.de](https://www.corona-schutzimpfung.de)

## Posso scegliere il vaccino?

No, il vaccino viene somministrato in base alla disponibilità e alle condizioni di impiego approvate. Esistono in tal senso anche raccomandazioni riguardanti determinate fasce d'età.

## I vaccini sono davvero sicuri?

Prima dell'approvazione tutti i vaccini sono stati esaminati nel quadro di approfonditi studi clinici effettuati su decine di migliaia di volontari; finora non sono stati riscontrati effetti collaterali gravi.

**È molto più alto il rischio di conseguenze a lungo termine nel caso si contraiga la malattia.**

## Quali sono le possibili reazioni o complicanze dovute alla vaccinazione?

Come per ogni altro vaccino, anche dopo la vaccinazione contro il Coronavirus possono verificarsi moderate reazioni. È segno che l'organismo reagisce al vaccino, e i sintomi indicano che il sistema immunitario si è attivato. Queste reazioni solo raramente durano più di qualche giorno. Sono definite complicanze da vaccinazione quelle che vanno oltre la normale reazione al vaccino.

### **Possibili reazioni:**

Dolori, gonfiori, arrossamento o prurito in corrispondenza del punto di iniezione, spossatezza, nausea o vomito, mal di testa o brividi, dolori articolari o muscolari, febbre. Inoltre, in alcuni casi sono stati osservati ingrossamento dei linfonodi, insonnia, dolori al braccio o alla gamba e malessere generalizzato. In casi molto rari si verificano reazioni allergiche.

### **Possibili complicanze (molto rare):**

- Reazioni allergiche o shock anafilattico
- Vaccini mRNA: paresi facciale
- Vaccini a vettore virale: embolia, riduzione delle piastrine, sanguinamenti/emorragie

## Dove posso segnalare eventuali reazioni al vaccino?

Gli effetti collaterali possono essere segnalati al medico di famiglia.

## Altre domande?

Il medico di famiglia è a disposizione per chiarimenti.  
Anche la farmacia di fiducia può fornire ottima consulenza.

---

## NOTE LEGALI

Curatore: Ministero della Salute bavarese  
Haidenauplatz 1 Gewerbemuseumsplatz 2  
81667 Monaco di Baviera 90403 Norimberga  
Telefono: +49 89 540233-0 Telefono: +49 911 21542-0  
Fax: +49 89 540233-90999 Fax: +49 911 21542-90999

Realizzazione: CMS – Cross Media Solutions GmbH, Würzburg  
Crediti fotografici: Copertina: Ministero federale della Salute;  
p. 5: [stock.adobe.com/ Andrey Popov](https://stock.adobe.com/AndreyPopov);  
p. 9: [istockphoto.com/ simarik](https://istockphoto.com/simarik)  
Versione aggiornata: aprile 2021  
Cod. articolo: stmgp\_impfen\_49

---

**AVVERTENZA** Il presente opuscolo è pubblicato e distribuito gratuitamente nell'ambito delle attività di comunicazione del Governo bavarese. Ne è vietato l'utilizzo a scopi di propaganda elettorale da parte di partiti politici, di candidati alle elezioni o attivisti nei cinque mesi precedenti una tornata elettorale. Ciò vale per le elezioni regionali, federali, comunali ed europee. Nell'arco di tempo di cui sopra sono considerati abuso la distribuzione dell'opuscolo in occasione di eventi di propaganda elettorale, presso i punti di informazione dei partiti nonché l'inserimento, l'applicazione o la sovrapposizione sull'opuscolo di informazioni o messaggi pubblicitari di singoli partiti. È vietato inoltre l'inoltro a terzi a scopi di propaganda elettorale. Anche in assenza di un'imminente tornata elettorale è vietato utilizzare il presente opuscolo allo scopo di lasciar intendere che il governo prenda posizione a favore di singoli gruppi politici. Ai partiti politici è consentito utilizzare l'opuscolo allo scopo di informare i propri iscritti. In caso di pubblicazione – anche parziale – si richiede di riportare la fonte e di inviare un esemplare d'obbligo.

La presente opera è protetta da diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. Opuscolo distribuito gratuitamente; è vietata la distribuzione a pagamento. Questo opuscolo è stata realizzato con la massima cura. Si declina tuttavia ogni responsabilità per la correttezza e completezza delle informazioni riportate. Si declina inoltre ogni responsabilità per i contenuti di siti Internet di terzi.



Ministero della  
Salute bavarese